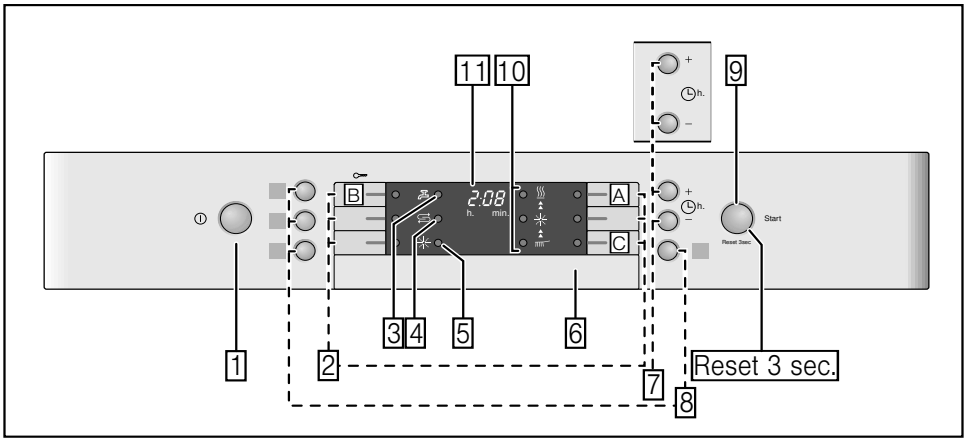
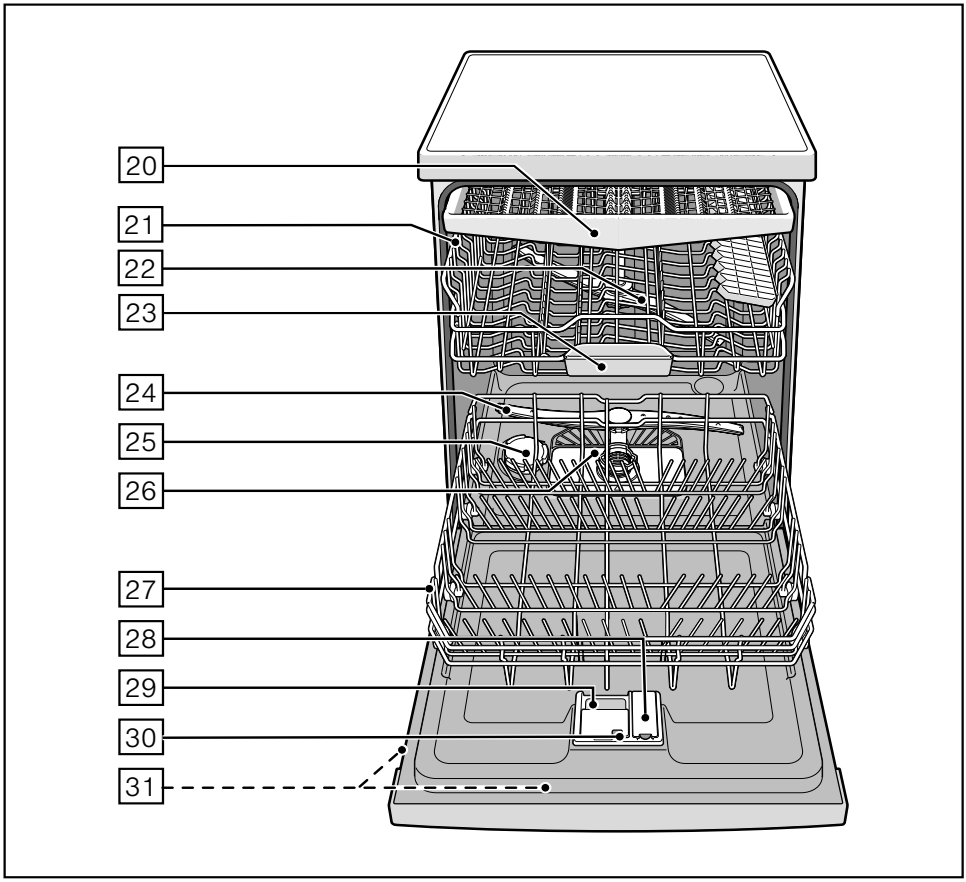
SMI 69M55EU

Návod k použití

SMI 69M55EU

Q4ACZM1382





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

cs Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Při dodání: 4
Při instalaci 4
V denním provozu 4
Při dětech v domácnosti 4
Zablokování dvířek proti otevření 5
zablokování tlačítek 5
Při vzniklých škodách 5
Při likvidaci 5
Seznámení se s myčkou nádobí 6
Ovládací panel 6
Vnitřní prostor myčky nádobí 6
Přehled nabídky 6
Zařízení ke změkčování vody 7
Nastavení 7
Tabulka tvrdosti vody 7
Speciální sůl ⊆ 8
Použití speciální soli 8
Kombinované mycí prostředky 8
Vypnutí ukazatel změkčování vody . . . 8
Leštidlo ✳ 9
Nastavení množství leštidla 9
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla . . . 9
Nádobí 10
Není vhodné 10
Poškození sklenic a nádobí 10
Uložení nádobí 10
Vyklizení nádobí 10
Šálky a sklenice 10
Hrnce 11
Příborová zásuvka 11
Sklopné trny 11
Držák malých dílů 12
Mycí prostředek 13
Plnění mycího prostředku 13
Kombinovaný mycí prostředek 14
Přehled programů 15
Volba programu 15
Upozornění pro zkušební ústavy 15
TurboSpeed 20 min. 16
Přídavné funkce 16
Mytí nádobí 17
Programová data 17
Aqua Senzor 17
Zapnutí myčky nádobí 17
Ukazatel průběhu programu 17
Ukazatel zbytkového času 17
Časová předvolba 17
Konec programu 18
Automatické vypnutí po ukončení programu 18
Vypnutí myčky nádobí 18
Přerušení programu 18
Přerušení programu 18
Změna programu 19
Intenzivní sušení 19
Údržba a péče 19
Celkový stav spotřebiče 19
Speciální sůl a leštidlo 19
Sítka 20
Ostřikovací ramena 20
Odstranění poruch vlastními silami . . 21
Čerpadlo odpadní vody 21
... při zapnutí 22
... při nastavení 22
... na myčce nádobí 22
... při mytí 23
... na nádobí 23
Zákaznický servis 24
Instalace 25
Bezpečnostní pokyny 25
Dodání 25
Technické údaje 26
Postavení 26
Přípojka odpadní vody 26
Přípojka čerstvé vody 26
Přípojka teplé vody 27
Elektrické připojení 27
Demontáž 27
Přeprava 28
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče) 28
Likvidace 28
Obal 28
Staré spotřebiče 28

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Bezpečnostní pokyny

Při dodání:

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole “Instalace”.

V denním provozu

- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

⚠ Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit do vodorovné polohy.

Při dětech v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
  Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [23]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

- Spusťte požadovaný program.
- Držte tlačítko B cca 4 sek. stisknuté, až se CL zobrazí na číslicovém ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuté, zobrazí se CL na číslicovém ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko B cca 4 sek. stisknuté, až na ukazateli zhasne CL.

S ukončením programu (0:00 v číslicové indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Připravte dosloužilý spotřebič k řádné likvidaci tak, aby se zabránilo případným zraněním.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programová tlačítka
3 Ukazatel “Kontrola přívodu vody”
4 Ukazatel doplnění soli
5 Ukazatel doplnění leštidla
6 Otvírač dvířek
7 Předvolba času
8 Přídavné funkce
9 Tlačítko START
10 Ukazatel chodu programu
11 Číslicový ukazatel

Vnitřní prostor myčky nádobí

20 Příborová zásuvka
21 Horní koš na nádobí
22 Horní ostřikovací rameno
23 Záchytná miska na tablety
24 Dolní ostřikovací rameno
25 Zásobník regenerační soli
26 Sítka
27 Spodní koš na nádobí
28 Zásobník na leštidlo leštidlo
29 Komora pro mycí prostředek
30 Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
31 Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody H:00 - H:07
d Intenzivní sušení d:00 - d:01
r Leštidlo r:00 - r:06
A Teplá voda A:00 - A:01
P Automatické vypnutí P:00 - P:02

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) (od hodnoty nastavení H:01) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
- Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.

  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 11 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C.

  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 9.

  Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	středně	1,5-1,8	H:02
11-12	středně	1,9-2,1	H:03
13-16	středně	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [25].
– Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
– Potom naplňte speciální sůl **(žádnou jedlou sůl nebo tablety)**.

  Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [4], měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli [4] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na *H*:*00*.

  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Varování

– Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.
– Z důvodu ochrany před poškozením způsobeným korozí, se doplnění soli musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

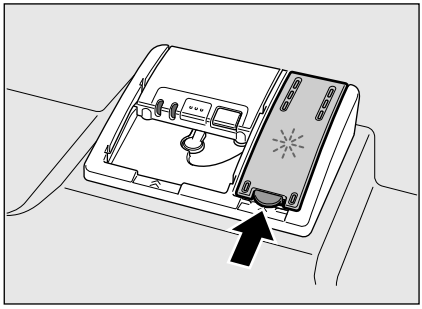
Leštidlo ✳

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 5, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

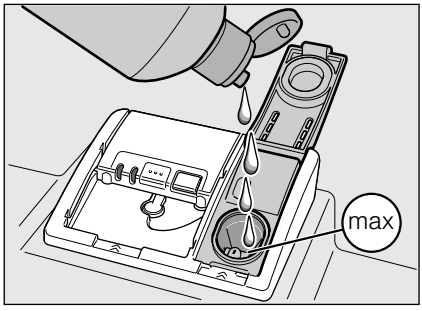
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

– Otevřete zásobník 28 tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



– Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



– Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
– Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Ze závodu je nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

– Zavřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 11 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 11 zobrazí hodnota r:05 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06 skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp).
– Stiskněte tlačítko START 9.
  Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla 5 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla 5 vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečistěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
  - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 22 a 24.

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

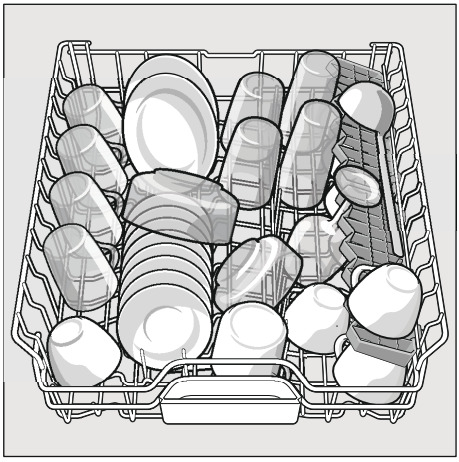
Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na dotyk!
Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

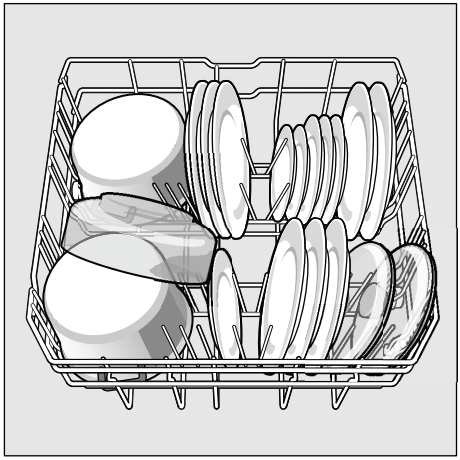
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 21



Hrnce

Spodní koš na nádobí 27



Tip

Silně znečistěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostřikovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

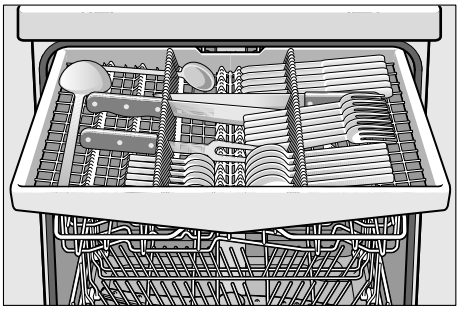
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

Příborová zásuvka

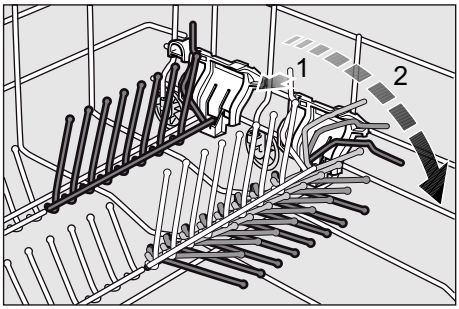
Uspořádejte příbory do příborové zásuvky 20 podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku lze vyndat.



Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 21 lze výškově přestavit do 3 stupňů, aby se buď v horním nebo ve spodním koši vytvořilo více místa.

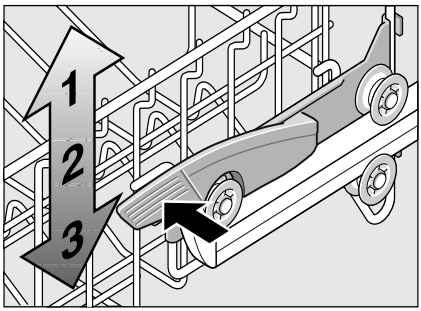
Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Vytáhněte horní koš na nádobí 21.
– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



– Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
– Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečistění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápno a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

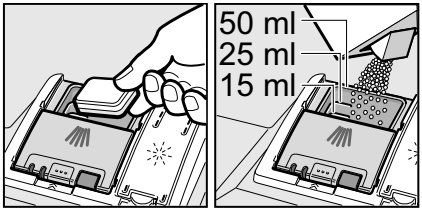
Plnění mycího prostředku

– Je-li komora pro mycí prostředek 29 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku 30, abyste komoru otevřeli.

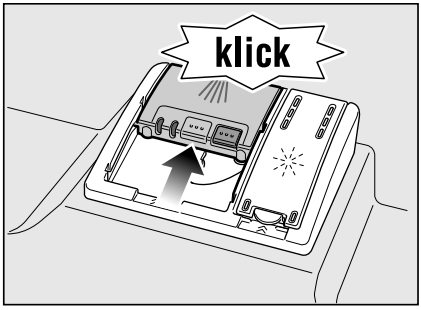
Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek 29 (vložte tabletu napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 29 Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečistění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



– Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečistěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit online na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

⚠ Varování

- Nepokládejte do záchytné misky na tablety 23 **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety 23 jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu “Intenzivní” (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečistění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	Intenzivně 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení
		auto Auto 45° – 65°		Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	eco Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	Jemně 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 55° Sušení
smíšené nádobí a příbory		TurboSpeed 20 min.	Extra sušení	Mytí 50° – 60° Mezimytí Leštění 55° – 65°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimytí	Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečistění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží podmínky pro srovnávací testy na vyžádání e-mailem na dishwasher@test-appliances.com.

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku 31 na dveřích spotřebiče.

TurboSpeed 20 min. – zejména rychlý mycí program s jednorázovým předohřevem

Spotřebič se jednorázově ohřeje (cca 25 min.), **potom** se spotřebič naplní a může za sebou proběhnout několik rychlých mycích cyklů (pokaždé 20 min.).

Upozornění

Pro tento program **nejsou** vhodné mycí tablety, protože za krátkou dobu se mycí prostředek nemůže úplně rozpustit.

Přečtěte si prosím přesně obsluhu, program se liší od jiných programů.

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program TurboSpeed 20 min.
  Na číslicové indikaci 11 bliká H (H = fáze ohřevu).
- Stiskněte tlačítko START 9.
  Začíná fáze ohřevu prázdného spotřebiče. Pokud bude spotřebič naplněn před fází ohřevu, doba fáze ohřevu se prodlouží. Na číslicové indikaci 11 se střídavě zobrazuje H a zbývající doba ohřevu.
- Jakmile L (L = naplnit) bliká, otevřte a naplňte spotřebič a tlačítkem START 9 zahajte fázi mytí.
  Na číslicové indikaci 11 se zobrazí zbývající doba chodu.
- Jakmile se na číslicové indikaci 11 zobrazí 0:00 je mycí cyklus ukončen.
- Vyndejte nádobí. Pozor, nádobí je horké a citlivé na náraz!
  V číslicovém zobrazení 11 se objeví L.
- Pokud budou žádané ještě další mycí cykly, myčku znovu naplňte a stiskněte tlačítko START.
- Nebudou-li žádané žádné další mycí cykly, vypněte vypínačem ZAP./VYP. 1.

Přídavné funkce

lze aktivovat pomocí tlačítek "přídavné funkce" 8.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%. Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci 11. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Hygiena

Během mycího procesu se zvýší teplota. Tím se dosáhne zvýšený hygienický stav. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkýnek na krájení nebo kojeneckých láhví.

Intenzivní zóna

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, poněkud se zvýší teplota mytí.

Extra sušení

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení umožňují, že také plastové díly lépe uschnou. Spotřeba energie se poněkud zvýší.

Mytí nádobí

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se “čistá” mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.
V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky nádobí

- Otevřete úplně vodovodní kohout.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu 2. Na číslicové indikaci 11 bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START 9.
  Spustí se běh programu.

Program TurboSpeed 20 min.:

Po prvním stisknutí tlačítka START 9 se zahájí fáze ohřevu (cca 25 min., v závislosti na výchozí situaci) spotřebiče. Po otevření, naplnění a zavření dvířek spotřebiče se druhým stisknutím tlačítka START 9 zahájí fáze mytí (20 min.).

Ukazatel průběhu programu 10

Vaše nádobí se právě myje.

Vaše nádobí se leští.

Vaše nádobí se již suší.

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslicové indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu 11.

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Program TurboSpeed 20 min.:

Během fáze ohřevu se na číselné indikaci střídavě zobrazuje H a zbývající doba chodu, na konci bliká L k signalizaci toho, že lze spotřebič otevřít a naplnit. Po opětovném spuštění se během fáze mytí opět zobrazí zbývající doba chodu.

Časová předvolba

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stiskněte tlačítko 7 +, až číslicová indikace 11 skočí na h:01.
- Stiskněte tolikrát tlačítko 7 + nebo –, až zobrazený čas odpovídá Vašim požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START 9, předvolba času je aktivována.
- Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko 7 + nebo –, až se na číslicové indikaci zobrazí 11 h:00.
  Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslicovém ukazateli 11 zobrazí hodnota 0:00.

Pro programm TurboSpeed 20 min. platí:

Jakmile se na číslicové indikaci 11 zobrazí 0:00 je mycí cyklus ukončen. Po otevření dvířek spotřebiče se na číslicové indikaci zobrazí L. Nebude-li hned potom vyžadován žádný další mycí cyklus, vypněte vypínačem ZAP./VYP. 1.

Automatické vypnutí po ukončení programu *

* podle modelu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).

Automatické vypnutí je nastavitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne

P:01 Vypnutí po 1 min

P:02 Vypnutí po 120 min

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 11 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 11 zobrazí hodnota P:01 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 skočí ukazatel zpět na P:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 9.
  Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

- Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
- Po vychladnutí vyndejte nádobí.

⚠ Varování

Nechejte prosím dvířka k vyjmutí nádobí po ukončení programu úplně otevřená a nenechávejte je opřená. Eventuálně ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Při programu TurboSpeed 20 min. vypněte teprve tehdy, když nemá následovat žádný další mycí cyklus.

Přerušení programu

- Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
  Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
- K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.

Přerušení programu (Reset)

- Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START 9.
  Na číslicovém ukazateli 11 se zobrazí 0:01.
- Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Na číslicovém ukazateli 11 se zobrazí 0:00.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 9 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 11 H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.

  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 11 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 11 zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka C můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
- Stiskněte tlačítko START 9.

  Nastavená hodnota se uloží.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.

Najdete-li takové usazeniny, potom:

- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čistění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Utírejte pravidelně těsnění dvířek myčky vlhkým hadrem.

Nepoužívejte k čistění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ Varování

Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

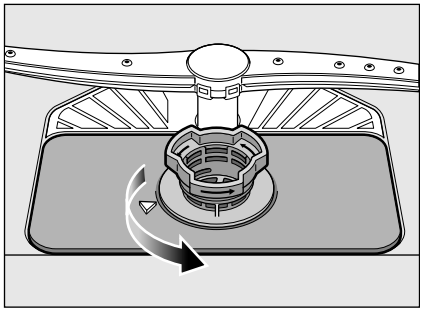
- Kontrolujte ukazatelé doplnění 4 a 5. Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

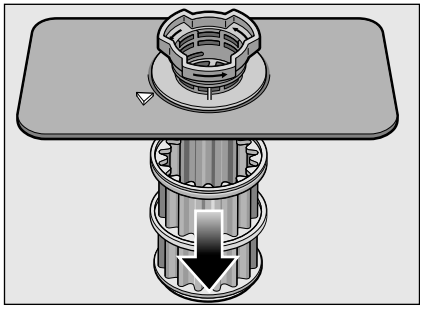
Sítka

Sítka 26 zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

– Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
– Uvolněte otáčením sítový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.



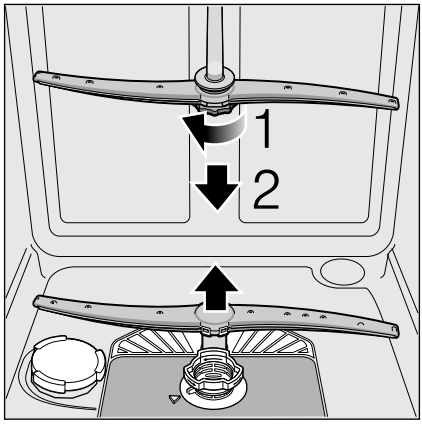


– Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
– Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 22 a 24.

– Kontrolujte výstupní trysky ostřikovacích ramen před ucpáním ucpání.
– Odšroubujte horní ostřikovací rameno 22.
– Stáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno 24.



– Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
– Upevněte opět ostřikovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

Odstranění poruch vlastními silami

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset).

(Viz kapitola Mytí nádobí)

⚠ Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci 11 kód chyby (E:01 až E:30), musí se spotřebič zásadně nejdříve odpojit od elektrické sítě a uzavřít vodovodní kohoutek.

Určité chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenou chybu E:XX.

⚠ Varování

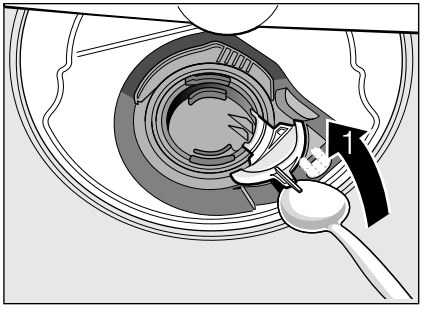
Myslete na to: Opravy smějí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

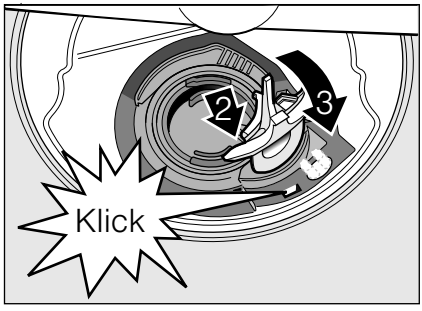
Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítky zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda se potom nebude odčerpávat a stojí nad sítkem.

V tomto případě:

- Zásadně nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vymontujte sítka 26.
- Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
- Pomocí lžičky (podle vyobrazení) nadzvedejte kryt čerpadla až to cvakne, potom uchopte kryt za stěnu a vytahujte nejprve směrem nahoru, až je patrný odpor a potom dopředu.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a eventuálně odstraňte cizí tělesa.
- Umístěte kryt do původní polohy, tlačte jej směrem dolů a zaaretujte.



- Namontujte síta.

... při zapnutí

Myčka nádobí se neuvede do provozu.

– Není v pořádku domovní pojistka.
– Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
– Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

... při nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.

– Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Přerušte program (viz kapitola “Přerušení programu (Reset)”) a začněte od začátku.
– Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí

Dolní ostřikovací rameno se otáčí ztuha

– Zablokované ostřikovací rameno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít. *

– Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.

* podle modelu

Dveře se nedají zavřit.

– Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.

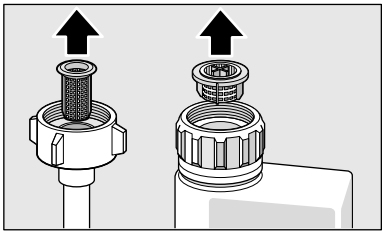
– Je přeplněná komora pro mycí prostředek nebo mechanizmus je zablokovaný slepenými zbytky mycího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

– Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel “Kontrola přívodu vody” 3 .

– Je zavřený vodovodní kohoutek.
– Přerušení přívodu vody.
– Přívodní hadice je přelomená.
– **Sítko v přívodu vody je ucpané.**
  – Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
  – Zavřete vodovodní kohoutek.
  – Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



  – Zajistěte elektrické napájení.
  – Otevřete vodovodní kohout.
  – Zapněte myčku nádobí.
– **Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.**
  – **(E:24)** Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.
    Ucpaná sítka.
  – **(E:25)** Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody
    (viz Čerpadlo odpadní vody).
  – Ucpaná sítka.
  – Program ještě není ukončen. Počkejte na konec programu (na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci “Reset”.

Kód chyby E:22

– Znečistěná nebo ucpaná sítka 26.

Nesvítí ukazatel doplnění soli 4 a/nebo leštidla 5.

– Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
– K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítí ukazatel doplnění soli 4.

– Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Čidlo nerozpozná tablety soli.
  Použijte jinou speciální sůl.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny

– V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
  Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je prosím odstraňte hadrem.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví

– Přerušení přívodu elektrického proudu.
– Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plnicího ventilu

– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.

– Ostřikovací rameno naráží na nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

– Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
– Příliš málo mycího prostředku.
– Příliš slabý mycí program.
– Zabráněno otáčení ostřikovacího ramena.
– Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.
– Ucpaná sítka.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
– Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny

– Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
– Příliš nízká mycí teplota.
– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.

Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstanou mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.
– Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
– Žádná sůl/příliš málo soli.
– Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména když:

– je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a příborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

– Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na umělohmotných dílech.

– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na příborech.

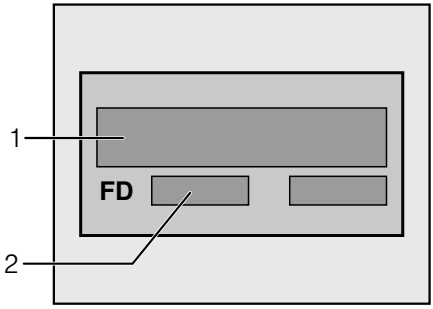
– Příbory nejsou odolné proti rezavění.
– Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.

– Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.
  Použijte leštidlo (nastavení viz kapitola Leštidlo).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte číslo myčky nádobí (E-Nr. = 1) a výrobní číslo FD (FD = 2), která se nacházejí na typovém štítku 31 na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.
Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 31 myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.

  Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.
- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
- U některých modelů:

  Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.

⚠ Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0–2,4 kW

Jištění:

10/16 A

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

– Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
– Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

Přípojka odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
– Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.

  Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.

  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
– Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C.

Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplá voda *A:01* můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace *H:0*....
- Uvolněte obě tlačítka.

  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 11 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu *H:04*.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 11 zobrazí hodnota *A:00* nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout *A:00* nebo zapnout *A:01*.
- Stiskněte tlačítko START 9.

  Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 31.
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohout.
- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1. Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číslicovém ukazateli 11 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko Start 9. Spustí se běh programu.
- Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:01. Po cca 1 min. se na číslicové indikaci zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén).
Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při dodání”.

Staré spotřebiče

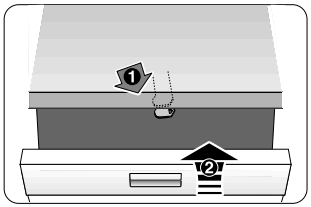
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při likvidaci”.



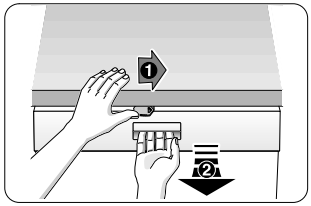
Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

Změny vyhrazeny.

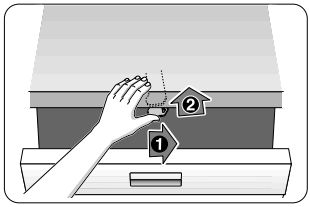
Dětská pojistka (zablokování dvířek)



40



41

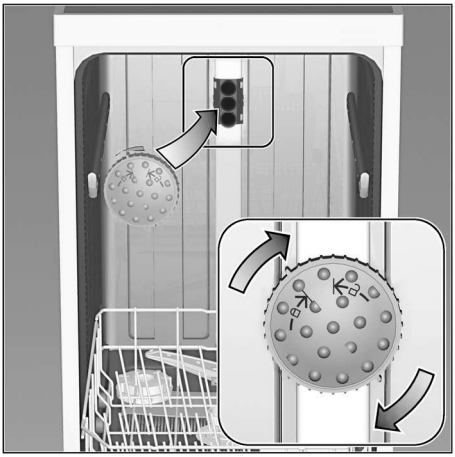


42

40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře.
Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Rozstřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstřikovací hlavou na plechy na pečení!

* není součástní výbavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AQUA-STOP

CS

(odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. K zabezpečení proti úniku vody **musí** být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251.095.546

Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

Internet: www.bosch-home.com

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SMI 69M55EU**
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie [1] v kWh	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 / 0,6
Spotřeba vody [2] v l	1 820
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	180
Hlučnost [4] v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 48 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

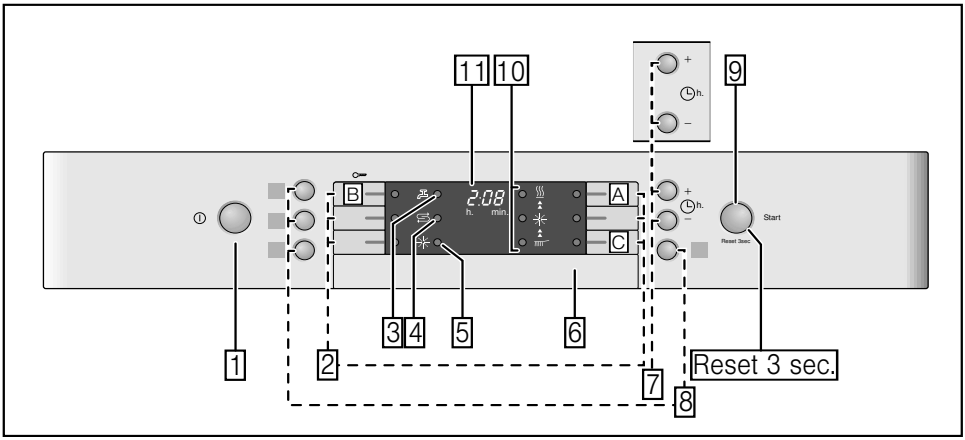
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@ jankovsky.cz
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor - Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@ biservis.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
A - Z Chlazení	Piletická 45	503 41 Hradec Králové 7	495221313 602661664	info@klimatizace.net
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@seznam.cz
Servis Černý s.r.o	Mírové náměstí 99	550 01 Broumov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@ alphaobchod.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@ elektroopravna.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus. cz; hulvova@elektroservis- majnus.cz; vana@elektroservis- majnus.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz

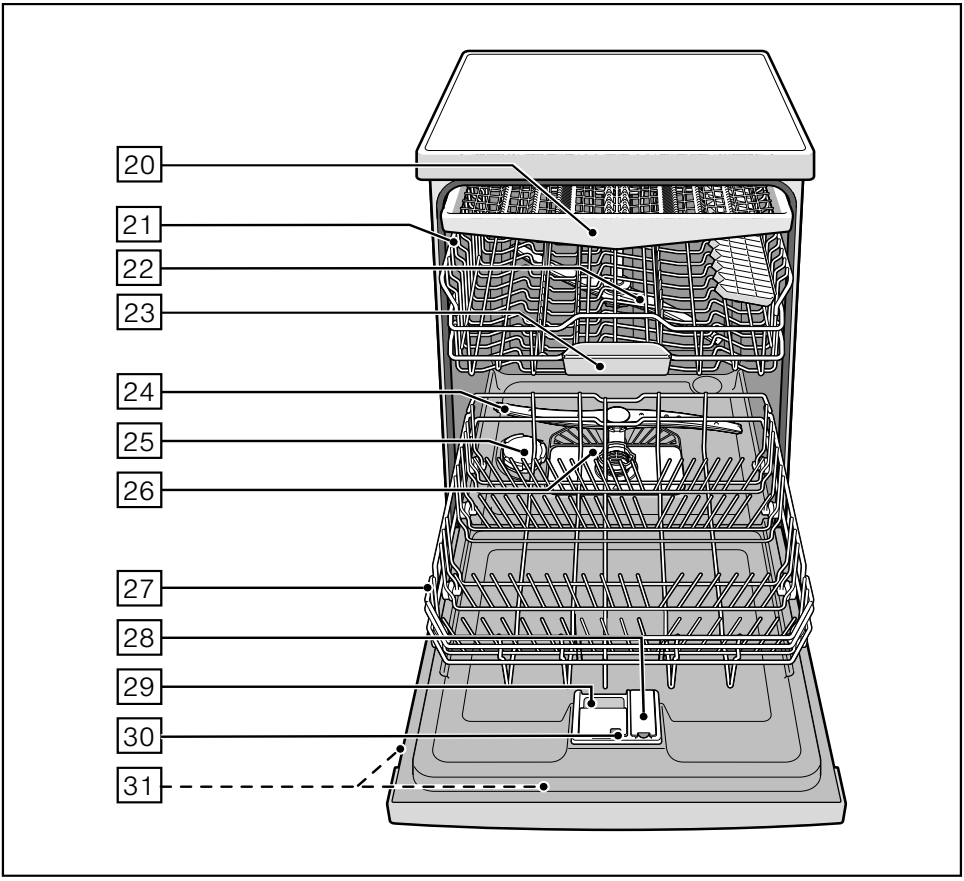
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMI 69M55EU

Q4ACZM1382





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4
- Pri dodaní 4
- Pri inštalácii 4
- V dennej prevádzke 4
- Deti v domácnosti 4
- Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)* ... 5
- Detská poistka (Zablokovanie tlačidiel) 5
- Pri vzniknutých škodách 5
- Pri likvidácii 5

Zoznámenie sa so spotrebičom 6
- Ovládací panel 6
- Vnútorný priestor spotrebiča 6
- Prehľad ponuky 6

Zmäkčovacie zariadenie 7
- Nastavenie 7
- Tabuľka tvrdosti vody 7

Špeciálna soľ 8
- Použitie špeciálnej soli 8
- Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli... 8
- Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania 8

Leštidlo 9
- Nastavenie množstva leštidla 9
- Vypnutie indikátora doplnenia leštidla 9

Riad 10
- Nevhodný riad 10
- Poškodenie skla a riadu 10
- Usporiadanie riadu 10
- Vybratie riadu 10
- Šálky a poháre 10
- Hrnce 11
- Zásuvka na príbory 11
- Sklopné trne* 11
- Držiak malých dielov* 12
- Prestavenie výšky koša 12

Umývací prostriedok 13
- Plnenie umývacieho prostriedku 13
- Kombinovaný umývací prostriedok 14

Prehľad programov 15
- Výber programu 15
- Pokyny pre porovnávacie skúšky 15
- TurboSpeed 20 min. – rýchly umývací program s jednorázovým predhrevom 16

Prídavné funkcie 16

Umývanie riadu 17
- Programové údaje 17
- Aquasenzor * 17
- Zapnutie spotrebiča 17
- Ukazovateľ priebehu programu 17
- Ukazovateľ zostávajúcej doby trvania programu . 17
- Predvoľba času* 17
- Koniec programu 18
- Automatické vypnutie po ukončení programu* 18
- Vypnutie spotrebiča 18
- Prerušenie programu 18
- Zrušenie programu (Reset) 18
- Zmena programu 19
- Intenzívne sušenie 19

Údržba a starostlivosť 19
- Celkový stav spotrebiča 19
- Špeciálna soľ a leštidlo 19
- Sitká 20
- Ostrekovacie ramená 20
- Čerpadlo odpadovej vody 21

Riešenie problémov 21

Zákaznícky servis 24

Inštalácia 25
- Bezpečnostné pokyny 25
- Dodávka 25
- Technické údaje 26
- Umiestnenie spotrebiča 26
- Prípojka k odvodu odpadovej vody 26
- Prípojka čerstvej vody 26
- Prípojka teplej vody* 27
- Elektrické pripojenie 27
- Demontáž 27
- Preprava 28
- Zabezpečenie proti mrazu 28

Likvidácia 28
- Obal 28
- Staré spotrebiče 28
- Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča) * 29
- Ostrekovacia hlava plechov na pečenie* 29
- Záruka AQUA-STOP 30

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vašim dodávateľom.
– Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
– Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako spotrebič správne inštalovať a pripojiť, sa dočítate v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

– Umývaču riadu používajte len v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývania riadu v domácnosti.
– Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby.
– Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
– Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
– Počas programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že vystriekne horúca voda.
– Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napríklad zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo k jej naplneniu alebo vyprázdneniu.
– Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale umývacích a leštiacich prostriedkov.

⚠ Varovanie

Nože a iné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené do príborového koša vo vodorovnej polohe.

Deti v domácnosti

– Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete na zadných stranách návodu.
– Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
– Deti držte z dosahu čistiacich prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
– Držte deti z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývačke nie je pitná, môže obsahovať zbytky čistiacich prostriedkov. Dajte pozor na to, aby deti nezasahovali do záchytnej priehradky 23 pre tabletu. Malé detské prsty by mohli uviaznuť v štrbinách.
– V prípade vysoko zabudovaný spotrebičov, dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa medzi dvierka a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom neprivreli deti.

Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)*

Popis detskej poistky nájdete na zadných stranách návodu.
* podľa modelu

Detská poistka (Zablokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napríklad nesprávnou obsluhou deťmi).

Aktivovanie zablokovania tlačidiel:
– Spustite požadovaný program.
– Tlačidlo B držte stlačené približne 4 sekundy, pokiaľ sa nezobrazí CL.

Ak bude počas programu stlačené niektoré tlačidlo, na displeji sa zobrazí CL. Prerušenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:
– Približne 4 sekundy držte stlačené tlačidlo B, pokiaľ nezmizne symbol CL.

S ukončením programu (0:00 na displeji) je zrušené blokovanie tlačidiel.
Pri prerušení napájania zostane blokovanie tlačidiel aktívne. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Pri vzniknutých škodách

– Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. K tomuto účelu musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný ventil.

Pri likvidácii

– Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by mohol spotrebič spôsobiť.
– Spotrebič zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.

⚠ Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámku dvierok zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.
Na jednotlivé pozície sa odvoláva v texte.

Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá
3 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
4 Indikátor doplnenia soli
5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
6 Otváranie dvierok
7 Predvoľba času
8 Prídavné funkcie
9 Tlačidlo START
10 Ukazovateľ priebehu programu
11 Číselný ukazovateľ

Vnútorný priestor spotrebiča

20 Zásuvka na príbory
21 Horný kôš na riad
22 Horné ostrekovacie rameno
23 Záchytná priehradka tabletky
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník špeciálnej soli
26 Sitká
27 Dolný kôš na riad
28 Nádržka leštidla
29 Komora pre umývací prostriedok
30 Uzatváracia západka komory pre umývací prostriedok
31 Typový štítok

Prehľad ponuky

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody *H:00 - H:07*
d Intenzívne sušenie *d:00 - d:01*
r Leštidlo *r:00 - r:06*
A Teplá voda *A:00 - A:01*
P Automatické vypnutie *P:00 - P:02*

Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka na riad mäkkú vodu, tj. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zbytky.
Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) (od hodnoty nastavenia *H:01*) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.
Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti vody z vodovodu (viď tabuľku).

Nastavenie

Privádzané množstvo soli je nastaviteľné od *H:00* až *H:07*.
Pri nastavenej hodnote *H:00* nie je soľ potrebná.
– Zistite si hodnotu tvrdosti vody z vodovodu. Tu vám pomôže dodávateľ vody.
– Nastavenú hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 9, stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ *H:0*...
– Pustite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 11 svieti z výroby nastavená hodnota *H:04*.

Zmena nastavenia

– Stlačte programové tlačidlo C.
Po každom stlačení sa zvýši hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota *H:07*, ukazovateľ skočí späť na *H:00* (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 9.
Hodnota nastavenia je uložená v spotrebiči.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastav. hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ ⇆

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vždy vykonať pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne, aby sa nemohla vytvárať korózia v splachovacej nádrži.

– Otvorte kryt zásobníka 25.
– Zásobník naplňte vodou (len pri prvom umývaní).
– Potom doplňte špeciálnu soľ **(nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety)**.
  Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia soli 4, je nutné znova doplniť soľ.

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli nemusíte vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) použiť špeciálnu soľ. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli 4 ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ich vypnúť.

– Postupujte, ako je uvedené v „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na *H:00*. Tým vypnete ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacieho zariadenia.

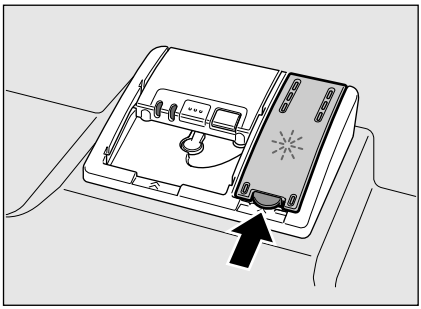
⚠ Varovanie

– Nikdy nenapĺňajte zásobník pre špeciálnu soľ umývacím prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
– Z dôvodu ochrany proti korózii je nutné soľ doplniť vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča.

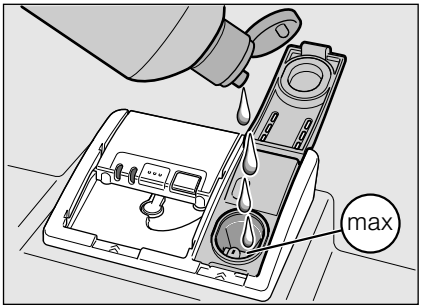
Leštidlo ✳

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla 5, zostáva v nádržke ešte rezerva na 1-2 umývacie cykly, potom by ste mali leštidlo doplniť.
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstránenie škvŕn z riadu.
Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.
Kombinované čistiace prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu nutné použiť leštidlo.

– Otvorte zásobník 28 tým, že zatlačíte a nadvihnete poistku na veku.



– Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



– Zatvorte veko, budete počuť zacvaknutie.
– Vytečený leštiaci prostriedok utrite, aby sa pri ďalšom cykle umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozsahu od r:00 až r:06. Z výroby bol nastavený stupeň r:05.
Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A, zároveň stlačte tlačidlo START 9 toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí indikátor H:0....
– Uvoľnite obidve tlačidlá. Indikátor tlačidla A bliká a na displeji 11 svieti hodnota prednastavená z výroby H:04.
– Opakovane stlačte programové tlačidlo A, pokiaľ sa na displeji 11 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

Zmena nastavenia:
– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením sa zvyšuje nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06, indikátor sa vráti späť na r:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 9.
Hodnota nastavenia je uložená.

Vypnutie indikátora doplnenia leštidla

Ak vás indikátor doplnenia leštidla 5 ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.
– Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.
Tým vypnete indikátor pre doplnenia množstva leštidla 5.

Riad

Nevhodný riad

– Drevené časti príborov a riadu.
– Chúlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Tieto dekory nie sú odolné na umývanie v umývačke riadu.
– Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
– Medený a cínový riad.
– Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krišťáľového skla) sa môžu po niekoľkých umývaniach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

– Druh skla a metóda výroby skla.
– Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
– Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

– Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný pre umývanie v umývačke riadu.
– Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
– Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Usporiadanie riadu

– Odstráňte väčšie zbytky pokrmov. Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
– Riad uložte tak, aby:
  – bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
  – všetky nádoby boli otvorom nadol;
  – výpuklý alebo zakrivený riad postavte šikmo, aby voda mohla odtekať;
  – nebránilo otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 22 a 24.

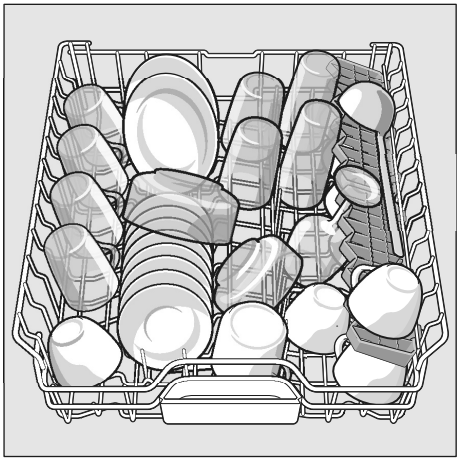
Veľmi malé diely riadu by ste nemali umývať v umývačke, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vybratie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v donom koši, odporúčame vybrať riad smerom zdola nahor.
Horúci riad je citlivý na dotyk!
Po ukončení programu ho preto nechajte vychladnúť v umývačke riadu tak dlho, pokiaľ ho budete môcť dobre chytiť.

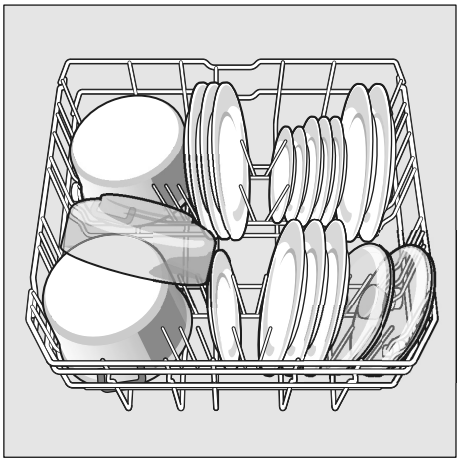
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 21.



Hrnce

Dolný kôš na riad 27.

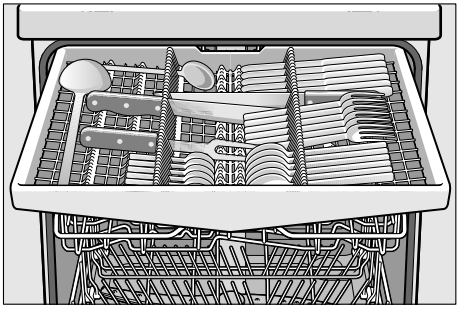


Tip
Silno znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Pomocou silnejšieho ostrekovacieho prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

Tip
Ďalšie príklady, ako môžete optimálne naplniť umývaču riadom, nájdete na domovskej webovej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

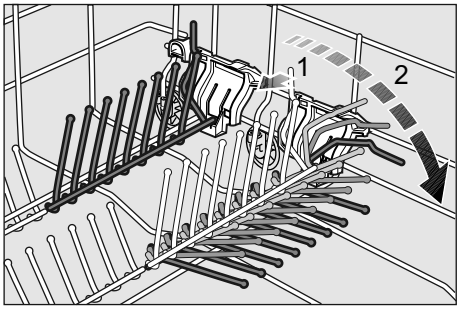
Zásuvka na príbory

Príbory usporiadajte do zásuvky na príbory 20, ako je to zobrazené na obrázku. Oddelené usporiadanie uľahčí vybratie príborov po umývaní. Zásuvku môžete vybrať.



Sklopné trne

Sklopné trne slúžia k lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov.



Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad 21 môžete nastaviť do 3 výškových stupňov, tým získate viac miesta buď v hornom alebo dolnom koši na riad.

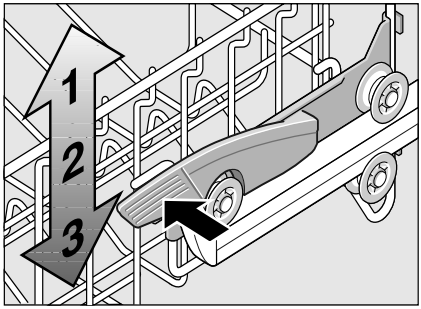
Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Horný kôš na riad 21 vytiahnite von.
– Na **spustenie** zatlačte postupne obidve poistky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol nadol.



– Na **zdvihnutie** chyťte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom nahor.
– Pred zasunutím koša skontrolujte, že je na obidvoch stranách **v rovnakej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté čistiace prostriedky. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úkony. Moderné, vysoko účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.
Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

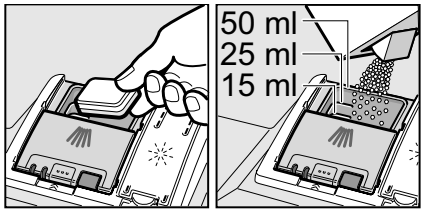
Upozornenie
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale umývacích prostriedkov!
Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

⚠ Varovanie

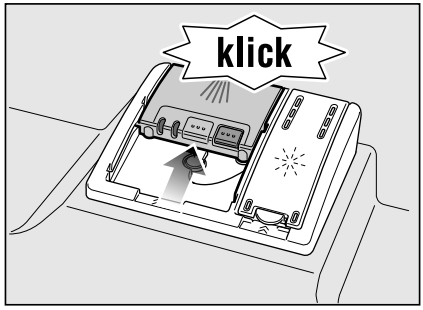
Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

– Ak je komora pre umývací prostriedok 29 ešte zatvorená, stlačte uzatváraciu poistku 30, aby ste otvorili komoru.
Suchú komoru 29 naplňte prostriedkom na umývanie (tabletku vložte naprieč, nie je výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale umývacieho prostriedku.
Rozdelené dávkovanie v komore pre umývací prostriedok 29 Vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 - 25 ml. Ak používate tablety, stačí jedna tableta.



– Veko komory pre umývací prostriedok zatvorte posunutím nahor, pokiaľ uzáver bez problémov nezacvakne.



Komora pre umývací prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálny okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a dávkovanie sa tu rozpustí.

Tip
Pri málo znečisteného riadu obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je uvedené na obale. Vhodné čistiace a ošetrujúce prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je ochrana skla alebo lesk nerezového riadu.
Kombinované čistiace prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo. Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôsobí tak, aby bolo vždy dosiahnuté čo najlepších výsledkov umývania a sušenia.

⚠ Varovanie

– Do záchytnej priehradky tablety 23 neumiestňujte **žiadne** drobné časti na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
– Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety 23 ako rukoväť horného koša.
Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej miske.

Upozornenie
– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programov nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plnú čistiacu schopnosť a môžu zostať nerozpustené zbytky umývacieho prostriedku.
Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu čistiaceho prostriedku na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, fungujte umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezproblémovo.
– Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Obal chytajte len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývania len do absolútne suchej komory pre umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov.
Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice nechúlostivý riad a príbory	silno prilepené a pripečené alebo zaschnuté zbytky pokrmov obsahujúceho škrob alebo bielkoviny	Intenzívny 70°	Všetky	Oplachovanie Umývanie 70° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zbytky bežných pokrmov	auto Auto 45° – 65°		Zodpovedajúce znečistenie je pomocou senzoriky optimalizované
		eco Eco 50°		Oplachovanie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
chúlostivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre	málo prilepené, čerstvé zbytky pokrmov	Šetrný 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičné naloženie Extra sušenie	Oplachovanie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie
zmiešaný riad a poháre		TurboSpeed 20 min.	Extra sušenie	Umývanie 50° - 60° Medziumytie Leštenie 55° - 60°
Všetky druhy riadu	oplachovanie studenou vodou, meziumytie	Oplachovanie	žiadne	Oplachovanie

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre porovnávacie skúšky

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveď číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktoré je na výrobnom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.

TurboSpeed 20 min. – rýchly umývací program s jednorázovým predhrevom

Spotrebič sa jednorázovo ohreje (cca 2 min.), potom sa spotrebič naplní a môže za sebou prebehnúť niekoľko rýchlych umývacích cyklov (vždy 20 min.).

Upozornenie
Pre tento program nie sú vhodné umývacie tablety, pretože za krátky čas sa umývací prostriedok nemôže úplne rozpustiť.
Prečítajte si presne obsluhu, program sa líši od iných programov.

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ posledného zvoleného programu.
– Zvoľte program TurboSpeed 20 min.
  Na číselnom ukazovateli 11 bliká *H* (*H* = fáza ohrevu.
– Stlačte tlačidlo START 9.
  Začína fáza ohrevu prázdneho spotrebiča. Ak bude spotrebič naplnený pred fázou ohrevu, doba ohrevu sa predĺži. Na číselnom ukazovateli 11 sa striedavo zobrazuje *H* a zostávajúca doba ohrevu.
– Keď *L* (*L* = naplniť) bliká, otvorte a naplňte spotrebič a stlačením START 9 spustite fázu umývania.
  Na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí zostávajúca doba.
– Keď sa na číselnom ukazovateli 11 zobrazí §, umývací cyklus je ukončený.
– Vyberte riad. Pozor, riad je horúci a citlivý na náraz!
  Na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí *L*.
– Ak budú žiadané ešte ďalšie umývacie cykly, umývačku znova naplňte a stlačte tlačidlo START.
– Ak nebudú žiadané ďalšie umývacie cykly, vypnite umývačku stlačením ZAP./VYP. 10.

Prídavné funkcie

Nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií 8.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času <<môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť dobu trvania programu približne od 20% do 50%. Príslušná zmena doby trvania programu sa zobrazí na displeji 11. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu docielili optimálne umývacie výsledky, zvýši sa spotreba vody a energie.

Hygiena

Počas umývania dôjde k zvýšeniu teploty. Tým budú splnené vyššie hygienické nároky. Táto funkcia je ideálna napríklad pre umývanie krájacích dosiek alebo kojeneckých fliaš.

Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v spodnom koši bude zosilnený, teplota umývania o niečo vyššia.

Extra sušenie

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia aj plastových dielov. Spotreba energie sa ľahko zvýši.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchylkám.

Aquasenzor

* podľa modelu
Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.
Aktivácia Aquasenzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programoch sa naviac teplota a doba chodu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný ventil.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
  Indikátor posledného zvoleného programu bliká. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo 2. Na displeji 11 bliká predpokladaná doba trvania programu.
– Stlačte tlačidlo START 9.
  Spustí sa program.

Program TurboSpeed 20 min.:
Po prvom stlačení tlačidla START 9 sa spustí fáza ohrevu (cca 25 min., v závislosti na základnej situácii spotrebiča). Po otvorení, naplnení a zatvorení dvierok spotrebiča sa druhým stlačením tlačidla START 9 spustí fáza umývania (20 min.).

Ukazovateľ priebehu programu

Váš riad sa práve umýva.

Váš riad sa leští.

Váš riad sa suší.

Ukazovateľ zostávajúcej doby trvania programu

Pri výbere programu sa na ukazovateli 11 zobrazí zostávajúca doba trvania programu. Doba trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a tiež stupni znečistenia a môže sa meniť (v závislosti na zvolenom programe).

Program TurboSpeed 20 min.:
Počas fázy ohrevu sa na číselnom indikátore striedavo zobrazuje H a zostávajúca doba chodu, na konci bliká L na oznámenie toho, že môžete spotrebič otvoriť a naplniť. Po opätovnom spustení sa počas fázy umývania opäť zobrazí zostávajúca doba chodu.

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte opakovane tlačidlo 7 +, pokiaľ sa na displeji 11 nezobrazí h:01.
– Stlačte opakovane tlačidlo 7 + alebo – , pokiaľ zobrazený čas nebude zodpovedať vašim požiadavkám.
– Stlačte tlačidlo START 9. Predvoľba času je aktivovaná.
– Na vymazanie časovej predvoľby stlačte opakovane tlačidlo 7 + alebo –, pokiaľ sa na displeji 11 nezobrazí h:00.
  Až do spustenia môžete výber programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Ak sa na displeji 11 zobrazí 0:00, program je ukončený.

Pre program TurboSpeed 20 min. platí:
Keď sa na displeji 11 zobrazí 0:00, cyklus umývania je ukončený. Po otvorení dvierok spotrebiča sa na displeji zobrazí L. Ak nebudete hneď potom vyžadovať ďalší cyklus umývania, vypnite spotrebič tlačidlom ZAP./VYP. 1.

Automatické vypnutie po ukončení programu*

* podľa modelu
Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 minútu po ukončení programu vypne (nastavenie z výroby).
Automatické vypnutie je nastaviteľné od P:00 do P:02.
P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne.
P:01 Vypnutie po 1 minúte.
P:02 Vypnutie po 120 minútach.
– Zatvorte dvierka.
– Stlačte tlačidlo ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a stlačte tlačidlo START 9, pokiaľ sa nezobrazí H:0....
– Pustite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
– Stlačte opakovane tlačidlo programu A, pokiaľ sa na displeji 11 nezobrazí hodnota P:01 nastavená z výroby.

Zmena nastavenia:
– Stlačte programové tlačidlo C. Po každom stlačení sa zvýši hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02, skočí ukazovateľ späť na P:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 9. Nastavená hodnota je uložená.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:
– Vypnite vypínač ZAP-/VYP 1.
– Zatvorte vodovodný ventil (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
– Riad po vychladnutí vyberte.

⚠ Varovanie

Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Prípadná unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.
Pri programe TurboSpeed 20 min. vypnite najskôr vtedy, keď nemá nasledovať žiadny ďalší umývací cyklus.

Prerušenie programu

– Vypnite vypínač ZAP-/VYP 1.
Svetelné indikátory zhasnú. Program zostane uložený.
Ak boli pri prípojke teplej vody alebo zohriatej vode v umývačke otvorené dvierka, nechajte ich niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte.
V opačnom prípade môže dôjsť k vyzrážaniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
– Na dokončenie programu znova stlačte vypínač ZAP-/VYP 1.

Zrušenie programu (Reset)

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo START 9.
Na displeji 11 sa zobrazí 0:01.
– Program potrvá približne 1 minútu. Na displeji 11 sa zobrazí 0:00.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP/VYP 1.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START 9 nie je možná žiadna zmena programu.
Zmena programu je možná len pomocou funkcie zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Doba trvania programu sa môže zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a opakovane stlačte tlačidlo START 9, pokiaľ sa nezobrazí H:0...
– Pustite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný indikátor tlačidla A a na displeji 11 svieti nastavená hodnota z výroby H:04.
– Programové tlačidlo A opakovane stlačte, pokiaľ sa na displeji 11 nezobrazí nastavená hodnota z výroby d:00.

Zmena nastavenia:

– Stlačením tlačidla C môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
– Stlačte tlačidlo START 9.
  Nastavená hodnota je uložená.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte čas a predídete zbytočným problémom.

Celkový stav spotrebiča

– Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

– Naplňte komoru čistiacim prostriedkom. Spustite spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky určené pre umývačky riadu.

– Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody.
Pravidelne utierajte umývačku a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, mohlo by dôjsť k poškrábaniu povrchu.
Spotrebiče z ušľachtilej ocele: Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát riadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

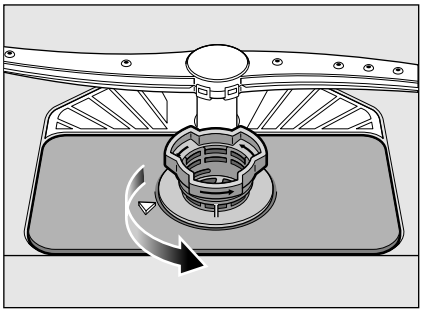
Špeciálna soľ a leštidlo

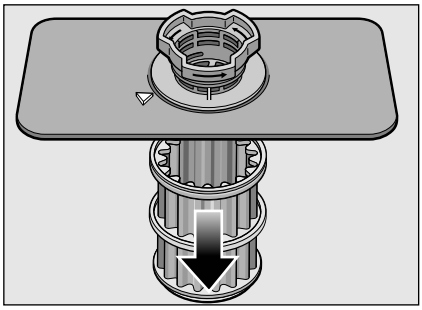
– Skontrolujte indikátor doplnenia soli 4 a 5, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sitiek. Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

– Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
– Odskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.



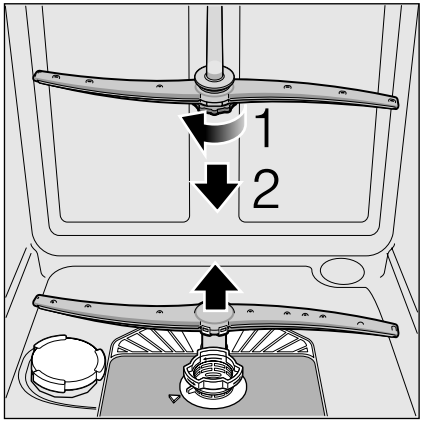


– Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
– Sitkový systém znova nasaďte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 22 a 24.

– Skontrolujte trysky ostrekovacieho ramena, či nie sú upchané.
– Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 22.
– Dolné ostrekovacie rameno 24 vytiahnite nahor.

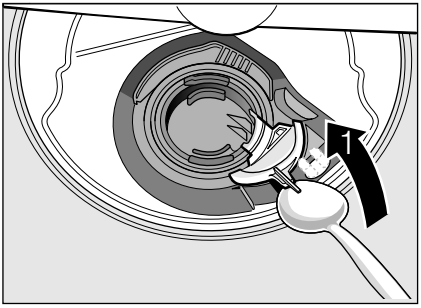


– Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená znova nasaďte, prípadne pritiahnite.

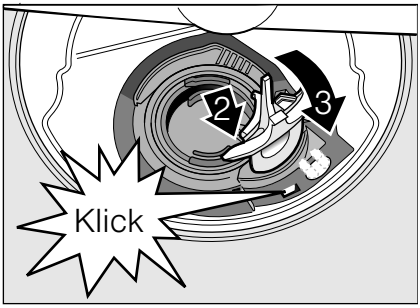
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.
V tomto prípade:

– Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Vyberte sitká 26.
– Odčerpajte vodu, prípadne pomocou hubky.
– Kryt čerpadla (viď obrázok) odstráňte pomocou lyžice, kým cvakne, potom chyťte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore až na doraz a potom ho vytiahnite von.



– Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
– Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom nadol a zaistite.



– Nasaďte sitká.

Riešenie problémov

Zo skúsenosti vieme, že väčšinou drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie

Ak by sa spotrebič počas umývania z neznámych príčin zastavil alebo nespustiť, vykonajte najskôr funkciu Prerušenie programu (Reset). (Viď kapitola Umývanie riadu)

⚠ Varovanie

Ak sa na displeji 11 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a zatvoriť vodovodný ventil.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete sami odstrániť, pri ostatných poruchách sa obráťte na servis a uveďte zobrazenú poruchu E:XX.

⚠ Varovanie

Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len odborník. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a riziká.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.
– V poistkovej skrini je vypálená poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.
– Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
– Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.
– Ostrekovacie rameno je zablokované.

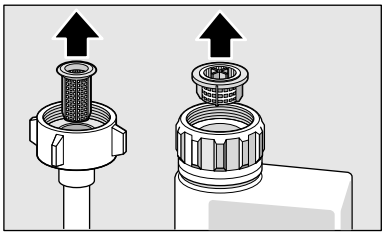
Dvierka sa dajú otvoriť len veľmi ťažko*.
– Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.
* podľa modelu

Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.
– Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili naspäť do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

Veko komory pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.
– Komora pre umývací prostriedok je preplnená alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zbytkov čistiaceho prostriedku.

Zbytky umývacieho prostriedku v komore pre umývací prostriedok.
– Komora bola pri plnení vlhká.

Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ 3.
– Je zatvorený vodovodný ventil.
– Je prerušený prívod vody.
– Hadica prívodu vody je zlomená.
– **Sitko na prívode vody je upchané.**
  – Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  – Zatvorte vodovodný ventil.
  – Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



  – Obnovte prívod prúdu.
  – Otvorte vodovodný ventil.
  – Zapnite spotrebič.

– **Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**
  – (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo zlomená. Sú upchané sitká.
  – (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý. (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
  – Sitká sú upchané.
  – Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na displeji sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Kód chyby E:22
– Znečistené alebo upchaté sitká 26.

Nesvieti indikátor doplnenia pre soľ 4 a/alebo leštidlo 5.
– Indikátor doplnenia je vypnutý.
– Dostatočné množstvo soli/leštidla.

Svieti ukazovateľ pre doplnenie soli 4.
– Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny
– V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaniu viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

Spotrebič sa počas umývania zastaví.
– Prerušený prívod elektrického prúdu.
– Prívod vody je prerušený.

Tlčúci zvuk plniacich ventilov.
– Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie je nie možné.

Tlčúci / klepúci zvuk počas umývania.
– Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
– Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zbytky jedla na riade.
– Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
– Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
– Zvolili ste príliš slabý program umývania.
– Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
– Ostrekovacie trysky sú upchané.
– Sitká sú upchané.
– Sitká sú nesprávne nasadené.
– Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
– Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.
– Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
– Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
– Doplnili ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.
Pri použití bezfosfátových čistiacich prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.
– Málo / nevhodný umývací prostriedok.
– Bol zvolený príliš slabý program.
– Žiadne / málo leštidla.
– Žiadna / málo špeciálnej soli.
– Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zatvorený uzáver zásobníka soli.

Obráťte sa na výrobcu čistiacich prostriedkov, obzvlášť keď:
– je riad po ukončení programu veľmi horúci.
– sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.
– Nevhodný umývací prostriedok.
– Poháre nie sú odolné pre umývanie v umývačke riadu.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.
– Príliš veľa leštidla.

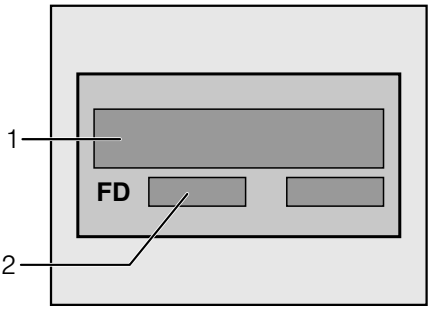
Zafarbenie a plastovom riade.
– Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku / nevhodný umývací prostriedok.
– Bol zvolený príliš slabý program.

Stopy korózie na príbore.
– Príbory nie sú odolné voči korózii.
– Obsah soli vo vode na umývanie je príliš vysoký.
  Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali príliš veľa soli počas dopĺňania.

Riad nie je suchý.
– Otvorili ste dvierka spotrebiča a vybrali riad príliš skoro.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Príliš málo / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok má nesprávny výsledok sušenia.
  Použite leštidlo (Nastavenie viď kapitolu „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na servisné stredisko.
Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.
Obráťte sa na nás. Zaistíte tak, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisných pracovníkom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedaj požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.
Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:
– Kontrola pri dodávke
– Umiestnenie
– Pripojte k odvodu odpadovej vody
– Prípojka čerstvej vody
– Elektrické pripojenie

Bezpečnostné pokyny

– Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
– Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
– Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
– Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku 31 umývačky riadu.
– Ak dôjde k poškodeniu sieťového káblu spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať len pracovník servisného strediska.
– V prípade zabudovania do vysokej skrine musí byť spotrebič nainštalovaný podľa platných predpisov.
– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
– Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastové púzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojka vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové púzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie

Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dverok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v servisnom stredisku alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom umývacom cykle zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 60 kg
Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Príkon:
2,0 - 2,4 kW
Istenie:
10/16 A
Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).
Pri vyššom tlaku vody: Nainštalujte redukčný ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu
Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode maximálne 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastavených nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
– Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linke bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozostupom kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka k odvodu odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte nainštalovať redukčný tlakový ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu
Teplota vody:
studená voda; teplá voda maximálne 60 °C.

Prípojka teplej vody*

* podľa modelu

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.

Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napríklad solárneho zariadenia s obehovým vedením.

Ušetrí sa pritom energia a čas.

S nastavením teplá voda *A:0 1* môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom je odporúčaná teplota vody (teplota prívodnej vody) minimálne °C a najviac 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a stlačte tlačidlo START 9, pokiaľ sa nezobrazí *H:0*....
– Pustite obidve tlačidlá.
  Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:0Ч*.
– Stlačte opakovane tlačidlo programu A, pokiaľ sa na displeji 11 nezobrazí hodnota *A:00* nastavená z výroby.

Pre zmenu nastavenia

– Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť *A:00* alebo zapnúť *A:0 1*.
– Stlačte tlačidlo START 9.
  Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 31.
– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
– Zmeny na pripojenie môže vykonať len odborník.
– Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
– Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.
– Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **len vtedy**, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Odskrutkujte skrutky pod pracovnou doskou.
– Demontujte soklové drevo, ak je k dispozícii.
– Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.
Spotrebič vyprázdnite v podľa nasledujúcich krokov:
– Otvorte vodovodný ventil.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1. Rozsvieti sa indikátor posledného zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na displeji 11 sa zobrazí predpokladaná doba trvania programu.
– Stlačte tlačidlo START 9. Spustí sa program.
– Približne za 4 minúty stlačte opakovane tlačidlo START 9, pokiaľ sa nezobrazí 0:01. Približne za minútu sa na displeji zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojačky. Inak sa môže zbytková voda dostať do ovládania umývačky a spôsobiť nesprávnu činnosť programu.

Zabezpečenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (viď kapitolu „Preprava“).
– Zatvorte vodovodný ventil, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytiecť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.
O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom a mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).
To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dbajte na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

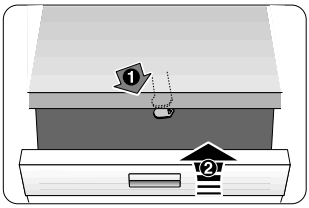
Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



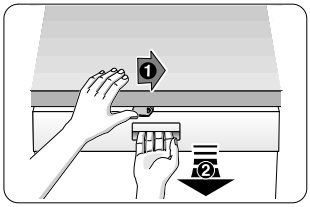
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber starých spotrebičov v rámci EU.

Zmeny sú vyhradené.

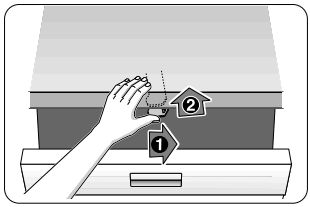
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41

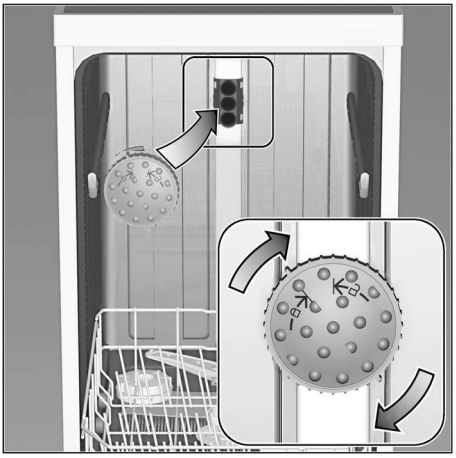


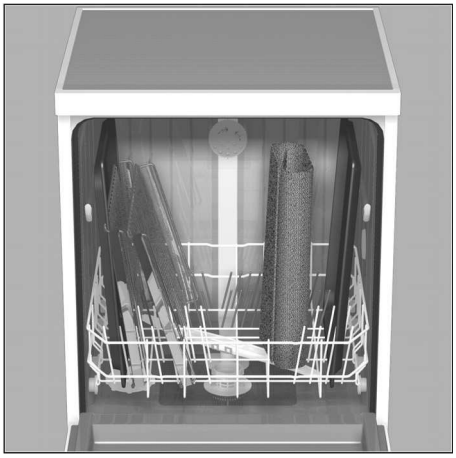
42

40 Aktivujte detskú poistku.
41 Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivujte detskú poistku.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy správne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie*





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo

Záruka AQUA-STOP

(neplatí pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bolo dosiahnuté bezpečnosti proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa tiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubie alebo pokazené armatúry až k pripojte systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.

4. Na spotrebiči so systémom Aqua-Stop nie je v zásade nutné dohliadať počas prevádzky, prípadne potom zaistiť zatvorením vodovodného ventilu. Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napríklad pri niekoľko týždňovej dovolenke odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Kontaktné údaje pre všetky krajiny nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Internet: www.bosch-home.com

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SMI 69M55EU**
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie [1)] v kWh	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,6
Spotreba vody [2)] v l	1 820
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3)]	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	180
Hlučnosť [4)] v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývaniue bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Euópskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 48 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

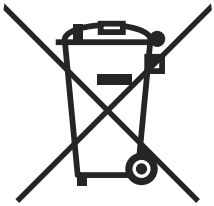
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	